



Società Italiana degli Autori ed Editori

ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

Le opere tutelate SIAE non di pubblico dominio necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell'Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail info@italoconti.com

ITALO CONTI



**PARCHEGGIO A PAGAMENTO
COMMEDIA BRILLANTE IN DUE ATTI
TUTELA SIAE N. 883769A**

**TRADUZIONE IN DIALETTO TICINESE DI
CLAUDIO BAFFELLI**

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.150

PARCHEGGIO A PAGAMENTO
Commedia brillante in due atti di Italo Conti

PARCHEGGIO A PAGAMENTO

Commedia brillante in due atti di Italo Conti

Personaggi: 4U + 3D

DANTE PRIMAVERA	U	IL PARCHEGGIATO
GAETANO MOSSO	U	IL COMPAGNO DI STANZA
LINO ARCOTIZZO	U	L'INFERMIERE
PROF. SSA ANGELA DELLA MORTE	D	IL PRIMARIO
DOMENICA MALINVERNI	D	MOGLIE DI ATTILIO DETTA MIMI'
ERNESTINA PRIMAVERA	D	SORELLA DI DANTE
TERRY MADAMA	U	POLIZIOTTO

(KAILA fuoricampo Aiutante Portantina)

PRIMO ATTO

La scena si svolge all'interno di una casa di riposo per anziani di quart'ordine completamente scassata e malfunzionante. La sceneggiatura deve raffigurare una topaia. E' una stanza con due letti così come ce ne sono in un ospedale, bagno interno e attrezzata (*diciamo per dire*) di campanello a muro sedie per ospiti, poltroncina per l'assistenza, comodini, ma il tutto deve essere completamente scassato e arrugginito. Ci deve essere una finestra rotta tenuta con nastro adesivo e il vetro frantumato, una tapparella fuori squadra, la porta d'ingresso deve essere sollevata da terra almeno tre dita per far passare l'aria sotto insomma l'effetto scenico all'apertura del sipario deve essere devastante. Il pubblico deve letteralmente rabbrivire. Buona anche qualche ragnatela finta.



Scarica l'app Copioni sul telefono. Inquadra il Qrcode con il lettore QR del tuo cellulare o clicca uno dei due link:

SE HAI UN CELLULARE IOS

<https://apps.apple.com/it/app/copioni-teatrali/id1575227616>

SE HAI UN CELLULARE ANDROID

<https://play.google.com/store/apps/details?id=it.creareunapp.editor.android60c1daadb7a7f>

PARCHEGIO A PAGAMENT

DANTE *(da dentro il bagno fuori scena)* Tano: et sentü che frecc boia stanott?
on vént talmént frécc, tütt dala mè part, ch'al ma giazzaa
completament. *(pausa)* Go i oss frécc, anzi rigid! Sum tiràt come
s'avressi mangia on manic da scova. Capisaret sota i port ga passa tri
did! i dis che in caso da na fuga da gas la sia na salvezza, ma solo in caso da fuga.
fermass sa ristcia la pèll; se gh'è mia complicazion ol minim l'è che podat ciapaa
na malatia inscì rara da nianca riüscii a pronücial

*(Rumore scarico water, esce dal bagno asciugandosi le mani e
rimettendo nell'armadio sapone e altro materiale)*

Denta chi vige la politica dal risparmi energetic: l'éva frécc anca ol
disnaa! La carna tridada, in dala minestra, la dovéva vèss da pinguino
(Pausa) Séva dré a lavam i man: sota l'acqua i ma fümavà comè do
cotelétt scongelaa *(fa il rumore Pfff)*.

E'l vént? ol vént da stanott e pö pü! Mi al so mia da in dova al vegneva
(indicando i reni) al so domà che la corént l'è andaia driza chi, comè 'na
cortélada süi réni.

TANO *(Che alterna attimi di lettura del giornale ad attimi di attenzione)* E
podévat mia quarciat?

DANTE E già! Se gavres avüt da quarciam l'avres fai volentéra, ma gal'e va mia!

TANO E beh? Podévat mia sonaa al infermè?

DANTE *(Ironico)* Grazie dal consili! Ai tré da nott ho sonaat! Le trè di notte
(rassegnato) In dala mea lucida follia sögnava da fam portaa n'altra
covèrta calda: ga l'étt présént Tano?

TANO la covèrta? E come no?

DANTE Ma mia la covérta! Quant a sögnat e dörmàt: oddio dörmàt... dormii sù sto lètt l'è comè vess miracolat.

TANO Perché s'hal gà cossè sto lètt che va mia?

DANTE Intant l'è 'l post püssée pericolòs dal mond!

TANO Adiritüra!

DANTE Sicür! Sora chi a mör ol 90% dala gént!

TANO Fa 'l séri na quai volta! Sèca'l gà ol lètt che va mia?

DANTE I mòll Tano, (*pausa indicando*) g'ha n'è vüna che par tüta la nocc l'ha ma sbögiaa la panza propri chì: sota 'l bombonìg.

TANO (*Semplicisticamente*) E ti girat no?

DANTE (*Ironico*) E cèrt: (*indicando il giro vita*) insci invece da sbögiàm ul bombonìg, l'andava dirètamént (*e indica*)

TANO (*Quasi scocciato*) E allora dovevat métàt in costa!

DANTE E difatti ma som métüd, ma coma ta disévi: al sétt cosa sùcéd quand in dal dormiveglia fétt qui sögn che i somea veri (*Sognante*) Dai tré da questa nocc ho mia fai altro che sögnaa la covérta: someava che la ma pasava sù la schéna, séntiva anca i péi dala lana sù la pèll, (*sconsolato*) ma te le vist l'inferme?

TANO No: mi dormiva!

DANTE E mi som talmént ingropat dal frécc, coi i gamb incrüsciad che ammò adèss a riéssi mia 'ndrizzai: (*Flettendo*) guarda a camini in crüsc! (*Pausa*) Pöo ha parlom mia di malanni! La Mariangela la ciapàa 'na malatia intestinal contagiosa p'al frécc: anmò 'n zich la tiràva i aghitt!

TANO Mariangela chi?

DANTE La mata dal tèrz pian... quèla che dis: (*rifacendo il verso*) "La cocaina io? Per carità: mi piace solo l'odore".

TANO Ah l'ha gavüt 'na malatia contagiosa?

DANTE Giüst!

TANO E ti coma fétt a savée cha l'eva contagiosa?

DANTE Passava par càs in dal corridoo d'ürant i médicazion e ho vist che i ga somministrava i suppost con la cerbottana!

TANO Ma meraviglia da pü nagòtt dénta qui. *(Riallacciando il discorso)* E donca dai tré da sta nozz che tè sonat, l'infermé l'è mia passat?

DANTE No

TANO Ma coma'l po' vess? Funzionarà mia 'l campanèll?

DANTE Macchè! Al sarà ammò al téléfon con quaidün.

TANO Dai tré da stanott?

DANTE Tra telefono e chat i al pàssa l or. E quand un quai disgraziaa al ciama lu al s'incalza. Però la setimana passada ma la som godüda. Senza che s'ancorgéss l'ho cronometrad: 'na téléfonada da 24 minüt.

TANO Bèh 24 minüt l'è pö mia tanto!

DANTE Con vün che l'avéva sbagliat nümer? Al so mia sé ma spieghi! Pöo soni ai 3 da nozz e végn néssün: ma indova som capitàt: indova?

TANO A Villa Arzilla: ol parghégio a pagamént püssée scassàt dal mond, e laméntat mia che gh'è da pégg!

DANTE E cosa gh'è da pégg? Dakau, Ausviz, Birkenau...

TANO Ehhh lassà stàa che da pégg gh'è la solitüdin caro mio: almén mi ho trovàt quàtar soci per ciciaràa.

DANTE Va bén Tano, ma ti ghétt mia da parént. Con quéla pensioncina da fotografo tè cataa fö ti un post indova andàa: mi no!

TANO Véramént g'ho un névod sposàt in Australia. Ma al dovéva andaa fin giò là? L'è diventaa avocat a 42 ann.

DANTE Un fénoméno!

TANO Sì sì... l'è stai un fénoméno fin da fiöo. Pensa che gnianca a 5 ann al tégnéva sü un martèll da 5 chili per quasi un minüt.

DANTE E cosa vött ch'él sia? ol mè fiöö alora a gniànca 'n ann al tégnéva in pèe ogni nött tüta la famiglia!

TANO Ah ah... mò ricominciat coi parént?

DANTE Ma mangi ol fidig Tano: mi stava bén a cà mia e da amìs ga éva. Invece i m'hann préparèt sto bèll scherzètt: *(Imitando) "E su papà! In fondo è per il tuo bene.... 15 giorni che vuoi che siano: ti faranno tutte le ricerche, un ceckup completo... e quando ritorniamo dal mare vedrai: sarai un fiore!"*

TANO Beh l'è véra pérò: te sté mia maa?

DANTE Ah si si... par quésto ringrazi ol Signor!

TANO E alòra parchè sa preoccupat? La vita la va mia ciapàda con tropp impégn ,tant, par quanto podàt sforzàt, an vegnat mia föra vif lo stess

DANTE *(Ironico)* Spiritòs! Mi ma préoccupi mia par mi: ma préoccupi par lòr, Tano!

TANO Par lo..*(non comprendendo)* Par loor?

DANTE *(Ironicamente fingendosi preoccupato)* 15 dì jè passàt püssée da 100 volt: jè püssée da 4 ann che sto dénta chi... dév vess negaa!

TANO E va beh!a l'è ol probléma da tanti! A sarét mia né'l prim né l'últim, ma almen i ta paga la retta!

DANTE Siiii aspetta e spera: la retta la paghi mi ogni sés mées, ma ho finit da soffrii!

TANO Cosa vött dii?

DANTE Coi interèss d'un cüntasèll che, propri in prevision che la finiss inscî, Ho metüt via, inséma la mè dòna, pace all'anima sua, podi fàa'l scior.

TANO Ciamàl cüntasèll: al fàa'l scior coi intèrèss? E quanto ghétt da part?

DANTE Quanto basta par andàa via

TANO E alora cos'aspètat?

DANTE La processión di parént che tra pòg rivarà

TANO Ma sa jè 4 ann che védat pü nessün?

DANTE Sta tranquill: podi scométt l'orologg! I vegnarà!

TANO Bah.. se tal disat ti!

DANTE E al dìsi sì! I titoi dal “conticino vincolato” jè scadüt ol mèss pàssaa.

TANO Beh allora?

DANTE La banca la sa mia che ho “forzatamente” cambiàt residenza e sòm a Villa Arzilla!

TANO Ta seguissi mia!

DANTE La comünicazion dala scadénza la sarà rivada a cà mea, e siccome gh'è da firmà na delega.. védarétt che procéssion!

TANO Ahhhhh ho capìt!

DANTE Ma mi me la “squaglio”, caro Tano: compri una caséta in dova disì mi e vivi da rendita!

TANO E allora laméntàt mia: ta manca nagòtt, basta che siàt in forma ed hai “svoltato”!

DANTE Par réstaa in forma dovréssi faa come'l mè cüsìn!

TANO Cos'ha la fai ol to cüsìn?

DANTE A 32 ann l'ha cominciàa a faa 10 km. Al dì, par la circolazion! Adèss g'ha na 102 e al camina anmò.

TANO Caspita complimenti!

DANTE In 70 ann l'ha fai püssée da 250'000 chilometri, ma al sém mia indova l'è 'ndai a finìi.

TANO Ma daiii: e mi che sto chì a sentìt; fa'n poo'l' seriì!

DANTE Seriamént? Va bén! Alora régordàt che tütt l'è destin e ogni roba la g'ha ol so: ol nom che g'ho dai al mè fiöö par esempi: Attilio!

TANO E l'è brütt? La mè nevoda allora che la sa ciàma Drusilla cosa dovréss dii?

DANTE Attilio, Tano... ma capìssat: Attilio: colui che attinge! E Dante...
Dante: colui che da! Capito !!

TANO E va beh: al set mia che i fiöö riva a gratis e pöö da devat comprai

DANTE Grand verità! Quand compràt quaicoss da solit gh'è sü al prezzi. Invece su quel gha neva mia, la me nöra la Mimi la già metut i man inanz, ma par da sentila.

MIMÌ *(Fuori campo)* Papà.. firmaci la delega della pensione che ci andiamo noi a ritirarla così lei non s'affatica...

DANTE Te capit che prémüra? Ol mè fiöö cito, e papà firma!

MIMÌ *(Fuori campo)* Papà firmaci l'atto di donazione della casa altrimenti dobbiamo pagare la successione quando morirà...

DANTE Te capit che prévidenza? Ol mè fiöö cito e papà firma!

MIMÌ *(Fuori campo)* Papà.. si cali le mutande che le diamo una bella pulita...

DANTE *(Sostenuto)* Altro che pulitina ma l'ha anca lüstraa: védéssat comè al lüsis!

TANO Ma allora te la sét vorüda ti!

DANTE Ah ecco: dèss l'è colpa mia. Sa dév mia faa tütt per la pàs di fiöö? Specialment par chi jè succubi dala dòna?

TANO Ma sa vött ch'en sappia, Dante! Mi da fiöö ga no mia, som restàa signorino.

DANTE Zitello

TANO Zitello- no: signorino!

DANTE Sia come al sia, ol probléma l'è che un fiöö al sa comporta mia insci!

TANO L'è quèll che voréva dii mi!

DANTE Ma ga sarà beh un poo da giüstizia a mond?

TANO Ta sa insögnàt: la gh'è mia!

DANTE Grazie Tano! Ma senti püssée solévàt!

TANO Ciàpatala mia con mi: la sà tücc che la giüstizia l'è morta in cros püssée da 2000 ann fa!

DANTE E no, caro mio! Ti sconfondat l'ingiüstizia con la "pavidità"! Ti set pavido!

TANO (*Toccandosi il viso*) L'è véra: sa véd inscì tanto?

DANTE Oooh.. lontàn un chilometro!

TANO Ma l'ha dii anca la profésorésa la setimana pasàda: l'ha ma dai una cùra ricostitüénta par cippaa n'po'da color

DANTE "Pavido" mia pallido: pa- vi- do!

TANO No noo! La profésorésa la mia dii inscì.. comunque la cùra l'è la stésa: dévi faa 'l fèer!

DANTE (*Perplesso*) Mi spéri sempro che podat capii: Pavido.. sénza coràggio! Sconfondat l'ingiüstizia con la fifa: te capìt adèss?

TANO No! Fa mia tanti discòrs filosofic!

DANTE Allora non ci "eleveremo" mai!

TANO Mi g'ho l'altezza giüsta che ma piàas a mi, ma servissàn mia la sopraelevada

DANTE Nal senso che slargaret mai l'orizzonte!

TANO Ti preoccupàt mia: a mi l'orizzonte al ma piàas strecc strecc!

DANTE E alora mangia tütt quèll che i ta propòn: "mastica e strozzatt"!

TANO Guarda che na scelta in dala vita l'ho faia anca mi.

DANTE (*Sorridendo*) Sèca te fai par scèlta: ol fotografo?

TANO sa capìss!

DANTE Si! E qual'eva l'alternativa?

TANO In che sénso l'alternativa?

DANTE Tano: na scèlta la sa fa sa ghétt l'alternativa! Bröod o pasta cata fö: domà pasta... strozzat!

TANO L'alternativa l'éva da faa ol balerìn, ma ol me poro pà l'è mort e mi, prim da 5 fiöö, ho dovüt ciapàa ol negòzi. Gh'éva 15 ann e tanti sögn, ma ho dovüt....

DANTE Manda giò!

TANO Ma vün in dala vita al po' cataa fö da rinünciàa a quaicòss o no? Mi ho rinünciàa a una brillante carriera par....

DANTE Par faa ol fotografo: giüst! A 15 ann domà ol fotografo podévat fa!

TANO E parchè?

DANTE Perché dopo passavàt all'età dello sviluppo! (*e ride*)

TANO Spiritùs! Invece gheva un futuro come ballerìn tè capii: forse anca méi.

DANTE Si si, ma al savrém mai!

TANO (*Fatale*) Ah: se'l mè pà al saréss scampaa püssée !

DANTE Adèss sta a vedée che la colpa da quel che capitàa l'è staia dal to pà ca l'è mort!

TANO No, ma in una quai manéra al m'ha condizionaa!

DANTE Sètt un fénomeno Tano! ga détt la colpa ai altri e invece l'è domà la to "pavidità": te mia provàt, te la sétt faia sota!

TANO Ti fétt in prèssa a ganassaa: come avressi fai a dag da mangià ala mè famia (*mimando*) col ballètto?

DANTE E anca quèsto al savrem mai...!La verità l'è che ol destin, e parli anca par mi, al dovréssom creasal nüm col coraggio da fa di scelt, sé sa podaréss; invece ga toca manda giò!

TANO Ol frécc che tè sentüu stanott al ta fai géraa anc'al scérvèll!

DANTE Ol scérvèll al ma sé géraa anni fa, quand l'Attilio la portàt in ca la sua futùra, dòna, malédétt quel dì! *"Papà"* al ma dìi, *"ti presento Mimi"*

TANO Uhei... un nom d'artista!

DANTE Ehh: un'artista coi fiocchi! Mimi: al secolo Domenica Malinverni, che già dal nòm sa capiva ch'el c'entrava par niént col mè fiöö!

TANO Parchè?

DANTE Come parchè? Nüm da parentèla a fém Primavera e ti chi vétt a cataa scià: Una Malinverni?

TANO Intéréssànt: ta ghétt anca na part superstiziosa!

DANTE Ciàmala süperstiziòn: l'è la realtà! 15 dì jè passàt 100 volt e a part la mè sorèla Ernestina, che la viv dénta qui, a mè spées, s'è mai vist nissün!

TANO Pagàt la rètta anca dala to sorèla?

DANTE Per forza: la ditta indova l'ha lavoràt per anni la gha mia versàat i contributi.

TANO E adèss coma la fa?

DANTE Coma la fa: la tira la zénta! L'è la mè sorèla, cosa dévi faa: mia jütala? E inscì ma sa la trövi sémpro tra i péé!

TANO Allora: chii che sa véed mia, parchè i sa véed mia, la to sorèla che l'è sémpar in mezz i péé... décidàt pö!

DANTE Tano.. l'è mia che ma piàas mia védée la mè sorèla, ma vöraréssi che la sia püssèe tranquila ,mia che la seguita a ringraziàm par quel che fo!

TANO Ti g'hétt ol cöor grand comè 'na montagna. Ma perché sèrat mia giò n'öcc e ciàmàt al teléfono i to parént?

DANTE A part che j'öcc dovressi sarai tücc düü e dopo coma fo a faa ol numàr?

TANO Ma dai che tè capii cos'ha inténéva!

DANTE E cosa dovréssi digh! L'è andaia bén la vacanza?

TANO Ma no da cèrt: però podat téntaa da riavisinài!

DANTE Tano: mi vöri mia vèss rivèrìt, ma gnanca ciapàa pal dadré!
Entra l'infermiera vestita in modo spartano quasi militaresco

LINO Chi ha sona?

DANTE *(A Tano)* E vaiiiii! Vist che servizi rapid? Ho vinciüt la scoméssa: ol catetere da giovedì l'è mè!

LINO Hai suonato tu Dante?

DANTE *(A Tano)* Ta l'éva dii da mia scométt! Ta védarétt che apéna sonì, l'ariva...

LINO Te sona ti e ta pareva! Set sempru taca al campanel.

DANTE Infàtti ho mia fai in témp a sfioràll coi diit che lè rivada sübit! Sono le trè e trénta secondi adèss: mi ho sonàt ai tré! *(pausa poi adirato verso Lina)* ma da sta nött però!

TANO E sì... jè 12 or che l'ha sonàa.

LINO *(a Tano)* Ti tas e preparat.

TANO Parchè? Cosa dévi faa?

LINO Una bela autopsia general!

TANO Una cheeeee?

LINO Con tanto di prelievo!

TANO Ma come: prelievo dopo mangiàa?

DANTE Tranquill Tano: sa vött chél sia un'analisi dal sang faia da un vampiro?!

LINO Mi gho mia temp da pert, va sa da na man e voialtri sa ciapv al brasc

TANO Veramént ol brasc sal ciàpat ti per le analisi!

DANTE Préparémass che questo chi, prima o dopo a g'ha liga ala sponda dal lètt e al ga früsta!

LINO Ol spirit al manca mia incò, ma trovarem al modo da sbasal: Donca perché Perchè te sona??

DANTE Cosa importa? Jè passàt 12 or! Un volo transoceanico Svizzera- Thailandia!

LINO Sta a vede ades ta fò da infermé personal?

DANTE *(Ironico)* Ahhh che bèl post. Quand andarò via da chì, al raccomandarò per la gentilezza, la cortesia e la velocità dal servizi!

LINO Te fini?

DANTE No che ho mia finit! Mi paghi tè capit?

LINO Te fini ades?

DANTE 12 oor g'et méat? Gnaca se gl'inquilin da sta réggia j'avrés sonàa tücc inséma 4 volt l'Aida.

DANTE Si si ho finit. Tant al sérviss a nagott, l'è tütt flaa bütaa via denta qui!

LINO Ma l ciapa sto post come n'sit da vilegiatura?

TANO Beh veramént si.....

LINO Denta chi ghe dai regol da respetà!

DANTE E digàl prima! et capit Tano? L'è rivada 12 or dopo come da regolamento. Chi prima da 12 or sa möv mia paja: basta savéll!

LINO Seguita seguita a fa ol spiritos.. *(poi a Tano)*
Se tücc l client l fodesa come voialtri sarem bela che falì! Cosa pretenduv per chi 4 gei che paguf?

TANO *(Seduto sulla sponda del letto allungado il braccio per il prelievo)* Beh oddio! 4 soldi mica tanto. *(L'infermiera gl'infila l'ago in modo sgarbato)*
Ahi oddio che maaaaa!

LINO Fermo mövat mia, senò ma sa sbagli!

TANO E che fortuna! Se l'andava ben ma portavàt via ol brasc.. che doloreeee!

LINO Fa mia tanto al sofistic: par fa l'analisi dal sang devum Töl fö o no?

DANTE *(Avvicinandosi per guardare)* Fa na roba: la prossima volta portàt un tronchesìn e ga tàjat via un dit!

LINO Te fe l'avvocat delle cause perse ades? Forza forza cosa vorat che sia na siringhetta da sang?

TANO Adasi! Fa adasi quand la tiràt föraaaaa! *(L'infermiera la toglie di scatto e con una gomitata prende Dante sul naso)* Ai oddio che dolore! met portaa via mèzz brasc.

DANTE *(Coprendosi il naso)* Porca vacca che bota: a ma vegn giò sang da naas!

LINO Butat gio e tegn la testa in sù

TANO métt macellaa tütt: a senti pü ol brasc!

LINO L'é normal cosa vöt senti.. ol brasc al gha mia orecc!
String fort con l'uvata!

Entra la professoressa

ANGELA Allora come andiamo qui dentro oggi?

DANTE *(Coprendosi il naso)* Porca miseria, l'ha ma masacraa!

TANO **A mal sénti pü!**

LINO Qualche accicacco, dotoressa ma in linea di massima direi che è la norma.

ANGELA Molto bene! Ciò mi rende particolarmente felice e a voi?

DANTE *(Coprendo sempre il naso)* védat mia? Dàla contentezza ma scapa da riid!

ANGELA E a te Tano?

TANO *(Indicando il braccio; acido)* Mi? A sto pü 'n dala pèll!

ANGELA (A Tano) Beh? Cos'è tutta questa acidità? Poi non ci scandalizziamo se sei rimasto zitello!

TANO (Sempre più innervosito) Professoressa: zitello no! Si- gno- ri- no!

ANGELA Comunque sia vi vedo bene.... Molto molto bene!

DANTE Una visita dall'oculista la ta faréss mia maa!

ANGELA Su su! Bando alle ciance: seduti sul letto che vi visito!

(Brano musicale, durante il quale la dottoressa frettolosamente visita i pazienti a partire da Tano toccandolo in pose comiche e dolorose e alla fine..)

ANGELA (A Dante) Bene bene bene, dalla visita appena compiuta evinco che Lei soffre di epistassi nasale dovuta al troppo caldo notturno!

DANTE Et propri indovinaa in piéno! Complimenti!

ANGELA Dare un coagulante e togliere una coperta!

DANTE Perfett! Inscì stanott congéli e domàn passa direttamént la Findus a ritiram!

ANGELA Tano invece accusa questo strano dolore al braccio?

TANO Vèramènt ma l'ha masacràt, linfermé!

LINO (Militarmente) Silenzio quando c'è la professoressa!

TANO Jaewohl her general!

ANGELA Urge subito lastra ed elettromiografia!

LINO Urge?

ANGELA Entro l'anno si capisce! Ma nell'immediato desidero un elettrocardiogramma!

LINO Nell'immediato?

ANGELA Sempre entro l'anno!

LINO Sarà fatto, professoressa!

ANGELA Bene! Allora miei cari: avete qualcosa da dire?

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15013

DANTE E TANO (*Esterrefatti*) noo: te già dii tütt ti!

ANGELA Ottimo allora: ci vediamo il mese prossimo...

TANO Se sémm anmo viv..

DANTE Altrimenti sa prénotom tücc per l'autopsia gènèral!

ANGELA Arrivederci cari... arrivederci e su con la vita! (*Esce*)

DANTE (*Pausa e appena uscita*) Denta qui l'ünica manéra par staa sü con la vita, l'è da fàss opéaa!

TANO In che senso fass opéaa?

DANTE Fass tacaa i garòn direttamént sül coll! Védarétt coma la sta sü.. la vita!

LINO Siete incontentabili. In questa casa di riposo...

DANTE (*Ridendo*) Guarda che sa sbagliat: chi l'è tütt mén che 'na ca da riposo!

LINO A no è? E se che l'é allora?

DANTE Véramént ha devi anmo capii, da solit riposo e sofferenza i sa sposà mia tant, altrimenti anca i Lager jera post da vilegiatüra!

TANO Giüst!

LINO Tas e möv l gamb che nem da sota.

TANO A faa cossè?

LINO Na visita dall'ortobraccico!

TANO Dall'ortopedico, vörarétt dii!

LINO Ta fa mà on pé? (*Militarmente*) Credi che incö vörof resta senza scena?

TANO Caspita che manéra.

DANTE (*A Tano*) Par quii 4 ghéi che ga détt vött anca un piatt da bèla céra?

LINO Meritov nagot. Gem ol lusso dal consulto mensil da la profesoressa Angela della Morte... no disi... Angela della Morte e voialtri si mia content!!

DANTE *(Allargando le braccia)* E sèca dévi dit? Al sarà come disat ti, ma quand passa Angela della Morte ma senti comè un agnèll al témp da Pasqua!

TANO Ma par propri da mia vèss tanto contént!

LINO *(A Tano)* Ma al si voialtri quanto la l'è pagata la profesoressa par diagnosi?

DANTE E TANO No!

LINO 500 franch !

TANO 500 franc **a diagnosi?**

LINO E cert: Angela della Morte l'è un chirurgo che cünta!

DANTE Ma **alora parché ga fii mia opéaraa i calcoli?**

LINO Te se dre a triam in gir ?

DANTE Si, però te scominciaat ti : 500 franc a diagnosi? Ma par piase: dimm pitost quanto ga dii par ciapàg pal dadré!

LINO Come la saresa!

DANTE Epistassi nasale per il caldo notturno al sarèss una diagnosi? Ma dévat dii quanto ga dii par ciapàg pai fondei!

LINO Forza Gaetano set prunt o men...mem!!!!.

DANTE Ma rispondat mia è? Digàal un poo la grande profesoressa cosa la ga dai al Genesio..l'inquilin dal pian da sora?

TANO Cossè che l'ha ga dai?

DANTE Trenta gott da Guttalax cont'oli da ricin con denta düu cügiaa da magne!sia!

TANO Porca miseria! Ma l'è un cocktail micidial da pürganti?

DANTE E già.. ga ja dai, parché al ghéva na tòss molto forta..

TANO Ah... e adèss al tosiss pù?

DANTE Al tosiss pù? Sé'l podaréss al tosissares.. (*Gestualizzando l'effetto che provocherebbe*) ma aol pröva gnanca!

LINO Ta sa mövat?

TANO Arivi arivi, che manér... m'anfiri sü scarp e arivi!

LINO In tant disattivi al campanell, (indicando Dante)che sto chila sona par nagot serviva niente!

DANTE Ghéva bisögn d'una covèrta, ho sonàt: par "cacarella da congélamént" altro che "epistassi da caldo notturno!"

LINO E ti ta sonat quand ta ghe hai frech?

DANTE Noo! ghétt rasòn! Da solit quand vün al ga frécc al sona mia: al bàla!

LINO Da nott non seruf mia la porta, **pö se ghi frech chiamof mi?**

DANTE Ma cosa dévi saràa che ga pàssa sott tré dida d'aria? Tano digàl tii.

LINO (*Interrompendo*)Ho capi che al geva bisogn na querta, ma al regolament al dis che sa sona mia!

TANO E cosa bisögna faa ?

LINO Sa va in magazzin, sa paga.. la querta la sa tö .

TANO (*A Dante*) Dante s'el regolamént al dis inscì....

DANTE Ti va dal rèségaoss, magari al ta mett a post anca l sentiment

TANO Ma perché?

DANTE A part che sa tratava d'una covèrta, al sétt quand l'è vegnüda a ma spéri che quand sa ciàpa un colpétt, ol campanèll al sa pòda sonàa!! (*pausa*) O bisögna avissaa dopo mòrt? E pöö,scüsìm se m'è vegnüd frécc da nott e'l magazin l'è sarat

TANO Giüst!

LINO *(A Tano)* Se tan set ti da quell che l'è giust o no:chi sa fa prevenzion e in prevision. In dal diabete fem l'analisi e in prevision che ta ghet frech ta tögat la querta...

DANTE *(Imitandola)* In prévision che möra , prenotarò la cassa sennò al finiss che ma sotèroff gnanca!

LINO Te finit?

DANTE Ho finit!

LINO Bene... allora parli mi: ta ge visit!

DANTE La mè sorèla Ernestina!

LINO Mia doma!

DANTE A no? E chi gh'è ?

LINO Na certa Domenica!

DANTE *(Terrorizzato)* Chii?

LINO *(Sadica)* Ahh! vedi che t'è passaa la voia da rid: ga vö pocc? La mandi su? A nem Tano?

DANTE *(Terrorizzato)* No no! Pitost ma büti dala finèstra: ma mazzi... a vöri mia védéi!

LINO E ti sara i öcc: te la mandi sü!

DANTE Ma i visit i dév vess un piasè!

LINO *(Accompagnando Tano con espressione felicemente sadica)* E di fatti l'è un piasé: ial me *(ed escono)*.

(Brano musicale, Dante preoccupato parla sulla musica)

DANTE Domenica/ E la sa présenta qui dopo tütt sto témp?/Perché la sa présenta qui? Che sia rivàt la comünicazion dala banca!/Gh'è mia altra spiégazion/E adèss che la végn sü 'sa fò?/la cagni/No fo finta da nagott e ga tiri 'l vas da nött/Cosa inventi? *(prendendo un foglio e*

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15017

penna) A scrìvi che som 'nai a faa i analisi/inscì la léng e la va/.....bèla idea/Se la ma tröva mia la va in giardin/ mi scapi in dal bagn/ma vestisi e fili/Grande piano.... Grande piano Dante: Via! (*Entra in bagno e si chiude*)

Mentre sfuma il brano musicale entra Ernestina con i parenti)

ERNESTINA Aspèta: vo dénta mi e al prépari!

MIMÌ Al sarà un po' incavolat?

ERNESTINA Cosa vött che tra disa? Lü al sa speciava "na piacevole parentesi da 15 Di": invece al ga vüüt un soggiorno forzato da 4 ànn: forse léggémént incavolat l'è di poc?

MIMÌ (*Ad Ernestina sbrigativa*) Va beh: dig che somm rivàda.

ERNESTINA Si, ma un poo da calma, però! Un puu d a calma e sa fa tütt (*si guarda intorno cercando Dante*) Dante: è végnüd a trovàt..... ma al gh'è mia!

MIMÌ Sta roba qui la ma spüzza!

ERNESTINA Ma noooo: in dova vött ch'el sia andai?

MIMÌ Ma piasaréss savél!

ERNESTINA Comunque ol probléma l'è mia 'ndova l'è nai... ma quand al torna!

MIMÌ Ma cosa vött che fàga? Dopo tütt som sempro la so nöra...ho spusat quel tonto d'un so fiöo. Al po mia che parlaa bén da mi!

ERNESTINA E infatti da ti 'na parlàt iér.. o l'altr'ier!

MIMÌ E a proposit cosa l'ha dii da mi?

ERNESTINA A proposit da lamétt da barba, ma pàar!

MIMÌ Lamétt? Cosa c'entra i lamétt con mi?

ERNESTINA Al diséva da dàt do rasoitàt sü la fascia!

MIMÌ Ehhhh? Do rasoitàt? E basta?

ERNESTINA Sì, .. e tiràt föra i büsecch par impicàt.

MIMÌ Dimm ti cosa dévi sentii! Comunque adèss mi som qui a spéciàl, ciàar?
Altro che do rasoiàt: gà convégn anca a lù d'incontràm. G'ho trovàt un post in dova stàa, l'ho mia bütàt in mèzz a la strada!

ERNESTINA Si è?

MIMÌ Con quel che la lasàt da pénsion a podéva mia da cèrt dàg una suite réale! chi quatàr ghei i ma serviss sì e no, par la mè famiglia e faa 30 dì a Salsomaggiore.

ERNESTINA La miseria!

MIMÌ Guarda ch'al fo parchè g'ho bisögn da cür! A vo mia a divèrtim! dévi cüram, mi!

ERNESTINA (*Ironica*) Ma sétt végnüda qui par d'ig quèsto?

MIMÌ No! Par fàg firmàa na déléga, anca sé ma pàr che gh'è sott quaicoss da strano!

ERNESTINA Ah nagött...nagött! Pensi ch'el piano dal rasoo la méta sübit in funziòn!

MIMÌ Ah sì? Se lù al dovra ol rasoo, cosa dovrési faag mi, vist che la nascondüu par tücc sti ann 'sto cünt a so nòm?

ERNESTINA Nascondüu un cünt? Quale cünt?

MIMÌ Chi gh'è scrivut la BSI (**legge BI ES AI**)

ERNESTINA (*Avvalorando*) Adiritüra la SIESAI!^

MIMÌ Sì! E'l Tenente Colombo: BSI mia SIESAI: Banca Svizzera Italiana

ERNESTINA Dante al g'ha un cünt in Banca ?

MIMÌ E senza che nüm al savévom

ERNESTINA E va ben va ben! I soldi jè so, al farà quel c'al créd?

MIMÌ E come no? Facile la vita, inscì...voi j'altri, che oramai sii già con on pè in dàla fossa, dévuf vég i voss danée...e invece nüm, che sfadigom tütt ol dì, a sém mia come sbarcàa ol lünari.

ERNESTINA On pè 'nala fossa? Comincia a scavatala ti la fossa che quand al riva scià, ol pè ga la métt lü...el t'anfira dènta ti cont'un pésciadòn!

MIMÌ Si si certo come no? Mi som chi domà parchè è scadüt ol vincolo dall'investment e la banca l'ha mandàt ol formulari par ol ritir! Manca domà la firma per la delega! Cèrchémal: al sarà pür d'una quai part in da sta clinica!

ERNESTINA Clinica? Beh dèss esagera mia tropp.

MIMÌ Magari lè adré a fa i analisi..

ERNESTIA E da quand inscià dénta chi sa fa i analisi? Al sarà 'ndai a trovaa quaid'ün: vo a cercàl, ti spécia chi!

MIMÌ Inscì... senza fa nagott?

ERNESTINA No gh'ett rason! Va in bagn e insavonat bén inscì quand al riva scià, la laméta ta la présta lü!

MIMÌ E basta! Fala finida! La differenza fra ti e una pila l'è che la pila almén un lato positív ga l'ha! In questo caso ol lato positív l'è da fass firmaa la déléga (*Sognante*) Ma l'ha consigliaa anca l'avocàtt. Quindi mi sto qui e da qui ma mövi mia: cascasse il mondo!

Si sente un trambusto qualcuno che sta cadendo con un urlo. LINA, KAILA LA PROFESSORESSA sono fuori campo).

MIMÌ Sa l'é sto macèll!

LINO Cure cure.. l'é borla gio

KAYLA Anche grondaia venuta giù

LINO Professoressa ci aiuti. Portantini è un'emergenza!

MIMÌ Caspita, dév vess sucedüu quaicoss da gròss!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15020

KAYLA lo prende su per gambe o per testa?

LINO Aspetta che arriva la professoressa e vede il da farsi.

KAYLA Essere addetto antenna TV?

LINO Ma che ha detto ... non ha detto proprio nulla: è venuto giù urlando e portandosi dietro la grondaia!

ANGELA Allora che succede qui: abbiamo un morto?

LINO No no respira ancora!

ANGELA Ah! Trattasi di caso assai anomalo un morto che respira!

KAYLA Un morto no respira.

ANGELA Lo so ragazza mia lo so! La mia lunga esperienza mi dice che trattasi di morte apparente.

LINO E' vivo si muove appena appena.

ANGELA Questo cambia il quadro clinico generale: se respira e sta a terra allora si sente male!

KAYLA Diagnosi perfetta complimenti!

LINO Già diagnosi perfetta come sempre, ma ora aiutiamolo (entra Ernestina)

MIMI S'è fai maa quandün! Al dév vess bürlagiò dal técc.

ERNESTIA Sì pare da sì.

ANGELA Signore, signore come si chiama?

LINA Non risponde è in stato confusionale?

KAYLA Veramente lui svenuto!

ANGELA Come svenuto?

KAYLA Perduto sensi per colpo.

ANGELA Ah ecco! Ora è chiaro: tentato suicidio per sensi di colpa

KAYLA Ma nooo! Lui preso colpo quando caduto a terra.

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15021

ANGELA Cara ragazza: a chiunque sarebbe preso un colpo cadendo da quell'altezza!

LINO Dai su: non lo lasciamolo pancia sotto!

KAYLA E cosa fare? Io non essere esperta di soccorso!

LINO Giriamolo e portiamolo in infermeria.

ANGELA Ecco si.. magari passate dall'obitorio per una visita preventiva.

MIMÌ Caspita: i parla da obitori!

ERNESTINA E allora credi ch'el stia propri mia bén: g'ho idéa ch'el ga lassàt i pénn!

LINA Kayla! Prima di tirarlo su giralo altrimenti schiena si spezza in due!

KAYLA Ma io già preso per il sedere...

ANGELA Brava ragazza mia. Prendere per il sedere è la prima regola del nostro pronto intervento.

LINO Giriamolo: lo trasportiamo meglio (*pausa*) ma è Dante!

ERNESTINA Dante? Ma come Dante Oddio!

MIMÌ Dante (*e corrono verso l'uscita*) Salvatelo per carità... coor Ernesti coor!

Salvéll par carità... féll mia morii... ol fòi per la firma: indova l'è 'l fòi per la firmaaaaa!

Si chiude il sipario:

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

ANGELA Allora come sta il paziente?

DANTE Ol dotor l'è mia lé ? coma sto dovreffi domandal mì!

ANGELA Mah! Che dire?

TANO Visto ol volo che te fai l'altra settimana, podevat staa péeg.

DANTE G'ho anmo un poo da nausea!

ANGELA Questo apre un quadro clinico chiarissimo!

DANTE Sì professoressa?

ANGELA Certamente a che mese è di gravidanza?

DANTE Oh madonna!

TANO Professoressa la pèrmétt?

ANGELA Mi dica prego!

TANO A mén d'una gran sorpréa ol Dante al dovréss vèss mascht e comunque anca s'él saress mia....

DANTE Ohhh Tano... coma al saréss " s'él saress mia" .. aho!

TANO Ma l'éva par modo da dii... visto l'età.. anca se saresat mia un mascht, saressat in menopausa.

ANGELA E con questo?

TANO Come non detto! *(A Dante)* Questa chi la sa gnanca che i mascht e i dònn in menopausa i fann mia da fiöö!

DANTE Per forza Tano: l'è professoressa, mia ginecologa!

ANGELA Cosa vuol dire essere meno pausa?

DANTE *(Ironico)* Mi al so!

ANGELA Anche io lo so: meno pausa vuol dire più attività. Quindi maggiore è l'attività sessuale e maggiore è il rischio di gravidanza.

TANO Ma Dante è maschiooooo come al fa a rèstaa in cinto?

ANGELA Non avete mai sentito parlare di gravidanza isterica? *(A Dante)* Lei soffre di isterismo?

DANTE Mi no: m'arabi quasi mai!!!

ANGELA Ma lo sa che lei è un paziente davvero strano?

LINO Non lo dica a me: strano ed esigente!

ANGELA *(Sorpresa)* A si? Lui esige?

LINA Ehhh hai voglia: pensi che suona pure il campanello!

DANTE Scüsim se quand a g'ho di problemi pretendi che l végna a védée se som viv o mort!

ANGELA Lei è un paziente strano perché cambia in continuazione il suo quadro clinico! Io le diagnostico una gravidanza isterica e lei dice di non essere isterico!

DANTE Ah ecco!E voréva ben dii! Som mi che cambio il quadro clinico *(Pausa)* l'è mia lée par cas, che l'ha mia capìt un "Tubo"?

LINO Ma lo sente professoressa che supponenza?

TANO Mi credi che tütt i tort g'ha ja mia!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15024

ANGELA Non rispondo a insinuazioni acide da zitello!

TANO *(Sempre più infastidito)* Professoressa cerchém da capiss: zitello- no... si- gno- ri- no!

ANGELA *(A Dante)* Comunque la sua situazione mi è ben nota: E' un chiaro caso di schizofrenia!

LINO A si si ! I sintomi ci sono tutti: idee e atteggiamenti bizzarri, umore incongruo e capriccioso...

DANTE E sa capiss! Soni 'l campanèll ai tré da nott, parché s'éva dré a congélaa. Spèti 12 or prima che rivà quaidün, e se ma perméti da réclamaa, mi g'ho "un umore incongruo e capriccioso!"

ANGELA Non è solo questo!

DANTE E che altro gh'è anmò?

ANGELA La condivisione del suo pensiero la porta a costruire un alter ego perfettamente sano che, durante il disturbo schizofrenico, lei utilizza come schermo protettore.

DANTE Sèca fo mi?

ANGELA Se vuole glie ne do la prova!

DANTE Eh magari

ANGELA Bene: risponda a questa domanda! Lei: è incinto?

DANTE Ma no! Ma sicür da no!

ANGELA Visto! Lei non parla di se stesso, ma del suo alter ego sano esente da gravidanza! Ciò detto infermiera possiamo iniziare la terapia con elettrochoc!

LINO Certamente professoressa!

DANTE Séntim bén: mi podi mia lévà sù parchè som anmò tütt pièn da maa... ma v'assicüri che se ti e l'inferméra a brancof mia la porta prima da sübit.... OI mè alter ego al va da 'na valanga da cazzött a tücc e duu!

ANGELA Somministriamo anche tranquillanti, non si sa mai!

LINO Ci penso io: lo faccio subito.

ANGELA Bene! E questa è fatta.. vi saluto cari..!

TANO Ohhh! Che saluto! E mi?

LINO Che hai tu che non va?

TANO Ma fa maa anmò ol brasc!

ANGELA E' stata fatta una lastra?

LINO No: l'ortobraccio l'ha visitato al tatto!

ANGELA Bene bene bene... e cosa ha trovato?

LINO Cos'ha trovato.... Cosa vuole che abbia trovato: niente!

ANGELA Ahi ahi ahi!

TANO Come ahi ahi ahi?

LINO Se la professoressa dice ahi ahi ahi, c'è qualcosa che non va.

DANTE Pòdat fidatt Tano: a mi la m'ha dii che som "gravido"!

LINO **Fa mia al galett!** (*Poi ad Angela*) Che cosa teme professoressa?

ANGELA L'esimio collega tastando il braccio del paziente ha detto esattamente: non c'è niente?

LINO Veramente ha detto non c'è niente di niente di niente!

ANGELA Ahi ahi ahi!

TANO Anmò? Ma da cosa sa trata, tégnim mia sùi spin!

ANGELA Non ci sono dubbi! Se toccando il braccio ha detto che non c'è niente di niente e lei sente dolore, trattasi di riflesso dolente su arto amputato!
Vi saluto cari! (*Esce con Lina*)

TANO (*Pausa lunghissima*) Ma quésta chi l'è màta!

DANTE Sétt incorgiüd adèss? Idiagnosi ja tira fö dal mazz!

TANO Màta e orba: riflesso dolente su arto amputato? Ma la mia vist che i brasc jè düu?

DANTE Po' d'ass che induva la s'è laureada la stüdiava anatomia dal polipo e in quel caso a ti da brasc ta na manca un bèl po!

TANO Roba da màtt! L'è mia che la partiss da quell che ghétt e l'ariva ala diagnosi, macché, sétt ti che dévat véeg quel che la pénsa lée!

DANTE Ehhh! Se la fùdèss doma lée che séguiss 'sta scöra da pénsée!

TANO Ta disàt che jè tanti?

DANTE In medesina l'è mia un caso ünic e in effèti l'è mia normala!

TANO E sì parchè ti scàpat dala finèstra dal bagn e sbrisìgat giò dala gronda! Se sétt schizofrenic al so mia, ma tant normàl ta sétt mia gnanca ti!

DANTE Al seva mia che la gronda la tegnèva mia!

TANO Ah ecco! Parchè se invece la tégnèva, l'è normal indaa giò dala gronda! Ma cosa t'è saltàa in dal cò?

DANTE L'avéva invadüd la stanza!

TANO Chi?

DANTE Ol mostro: il Mutante!

TANO Vött védée che sétt dabòn schizofrenic!

DANTE Il mutante, ol mostro l'è la mé nöra Domenica!

TANO La s'è préséntada dopo tütt 'sto témp.. ma allora l'hétt mia vista?

DANTE No, ma l'ho séntuda dal bagn, indova s'eva scondüu, a parlaa con l'Ernestina: ecco parchè ho pénsàt da sbrisigà giò dala gronda: par mia védéla!

TANO Propri una gran bèla trovada!

DANTE Beh savéndo coma l'è ndaia: al rifaréssi!

(Si sente parlottare fuori scena Mimi)

TANO E alora préparat a planaa, perché se som mia storno, l'è lée!
DANTE Ma l'è tornada indré? Dess sa fò? Jütom Tano!
TANO *(fastandosi)* Mi t'aiutaréssi volentera, ma chi sott man a g'ho mia 'l paracadute!
DANTE E schèrza mia. Piuttost fatt végnii un'idea!
TANO Mi, fatala végnii tì n'idea e mövat, caro mio, che lee l'è chi da dré!
DANTE Dai, un'idea, un'idea, forza Tano, n'idea..
TANO Mövat che l'è sciâ!
DANTE Ga voraréss quaicoss da risolutiv , da définitiv, quaicoss...
TANO L'è sciâ!
DANTE Dig che som mòrt! *(si sdraia e chiude gli occhi)*
TANO Ma noo la vâ mia bén! Dante pensa a quaicoss d'altro!
DANTE *(Riaprendo gli occhi)* Un altro? , come un altro?
TANO Sa véd che ta réspiràt, coma fétt a vèss mort?
DANTE Ta disàt? Oddio cosa dévi inventaa, adèss?
TANO Al so mia, ècco l'è sciâ!
DANTE No, mort.. no .. dig che som in coma! *(Si sdraia e chiude gli occhi)*
TANI Ma nooooo, coma ' saréss in co....

(Non termina la frase perché entra Mimì portando dei pacchetti e ragionando tra se e se al alta voce)

MIMÌ Quasi 3.000.000 **da franch** l'è mia nagòtt. Vött métt 3.000.000 con quèla misera pension che 'l ma dà? Con tücc qui soldi lì fo propri la sciura *(Vedendo Dante sdraiato, rivolta a Tano)* Al dörma?

TANO *(Imbarazzato)* Disém da sù!

MIMÌ Sèca'l vör dii? L'è 'dré dörmii o no?

TANO Véramént.... L'è andai in coma!

MIMÌ Schèrzém mia: coma'l saréss a dii andai in coma?

TANO L'è un poo da témp che ogni tant al diséva voglio andare qua.. voglio andare la... mi invéce ma som mai spostaa da chi!

MIMÌ Coma: coma! Mia Como! Coma: profund stato da incoscienza!

TANO Ahhh si si... al so cosa l'è il coma: ma cosa la gà in dala scatola: oro incéns o mirra?

MIMÌ Domà 'na crostada che la ga piaséva... tant par indulzil.. al ma capìss, l'è un puu da temp che sa védéom mia?

TANO Mi con la vista go mai vüut problemi, anzi: e gnanca la memoria: la ma faga indovinàa: lee l'è la nöra!

MIMÌ Sì.. si si! Mi som la nöra (*Allungado una mano*) piacere Domenica Malinverni: per i amis "Mimi".

TANO (*Rifiutando di stringerla*) Bene bene: l'aspétava da quattar ann!

MIMÌ (*Imbarazzata*) com'al passa inprèssa ol témp..

(Dante intanto non visto da Mimi ma visto dal pubblico gestualizza a Tano quando può ciò che vuole che Tano faccia o dica fermandosi ovviamente quando rischia di essere visto.)

TANO tant inprèssa se vün al ga tanto da faa! Chi dénta pö, ogni minüt al sumea 'n eternità!

MIMÌ (*Spocchiosa*) Ma al ma scüsa: con chi go'l piasé da parlaa?

TANO Som ol compagn da stanza: Gaetano Mosso, per i amis e parént Tano ex fotografo... single!

MIMÌ Ho capii bén: l'è réstaa zitello?

TANO (*Pausa lunga*) Ecco! ... Da solit l'è dificil che quaidün ma sia simpatic... léé invece.. zitello- no: si- gno- ri- no. Pitòst come mai léé l'è da stii paràgi?

- MIMÌ** Som végnüda a trovaa 'l mè sösàr e con l'occasion, vist ch'è rivaad na pratica a so nòm, a faag firmaa na déléga (*perplessa e diffidente*) Ma l'è da tanto ch'él sa tröva in quii condiziòn?
- TANO** No... véramént l'è mia da tanto (*vedi i gesti d Dante*) .. ma gnanca pocc.. dopo l'incidént al s'è piü riprendü!
- MIMÌ** Voraréssi mia distürbaa:ma se na pensa s'el disédi domà 'n attim per 'na firméta al volo!
- TANO** **Ma l'ha capìt che l'è in coma o no?**
- MIMÌ** (*Irata*) Ma alora l'è véra? Anca quésta al m'ha fai! L'eva mia a see nascond i cünt: anca quésta! L'avrà parlàt maa da mì, figüremass!
- (*Dante fa segni plateali a Tano di cercare di mandarla via*)
- TANO** Disém che la ricorda.. e quindi se mi füdess in lee.. (*indica con le mani il verso di andarsene*)
- MIMÌ** Se füdèss cosa? (*copia il verso di smammare*) ..lü al diis?
- TANO** Consiglio vivamente!
- MIMÌ** Ma perché l'è rabiàa dabon?
- TANO** No! No no... arabiàa disaréssi che l'è mia la parola giüsta! La ciàpa sü i so strasc e la nàga in punta da pè, parchè s'él sa diséda ol tèrmin giüst l'è a- po- ca- lis- se!
- MIMÌ** Apocalisse in senso buono!
- TANO** No: Apocalisse in senso biblico!
- MIMÌ** (*Inviperita*) Ma che discors sémm dré a faa? Chi gh'è 'na delega da firmaa e mi go nissüna intenzion d'andaa almén fina quand i ropp jè 'n dai a post! Go portàt anca la crostada che la ga piàs tanto propri per indulzill un zigg!
- TANO** L'ünica speranza da vedée indulziit ol Dante... l'è ch'el naga in coma glicemico!
- MIMÌ** Cüntém mia sü stüpidàt: adèss ma sèti giò e spéci ch'el torna.

(Dante fa segni di disperazione poi gli viene un'idea: segnala Tano di fingere di sentirsi male. Tano non comprende subito e Dante continua fin a che Tano capisce ed esegue)

TANO *(Stupito buttando un occhio a Dante)* Ah ecco: quindi la sa férma fin quando al torna? Ma da un coma sa po' rinvégnii anca dopo anni e a volte...

MIMÌ Mi spéci: go mia prèssa! Al gavrà bé un momènt da lücidità? Anca domà'l témp per una firma.

TANO Ho capìt, ma se'l torna mia?

MIMÌ E diamine: un poo d'ottimismo in dala vita, al dév propri mörii prima da firmaa?

TANO Quindi la sa mööv mia!

MIMÌ Gnanca coi géndarmi!

TANO E cosa podi dìg... augùri. *(rivolto a Dante senza farsi capire)* questa chi non si muove *(Dante gli mima ancora di sentirsi male)* ... ho capìt ho capìt un minüt..

MIMÌ ..Cosa'l diis?

TANO *(Fingendo un dolore improvviso)* La sa préoccupa mia, l'è nagòtt, l'è domà un dolor moméntanéó *(urla)* Aaaaaa.. ma sénti maa!

MIMÌ *(Impaurita)* Oh mamm! Cosa a sùcéd?

TANO On atacc... go n' atacc.. la m'aiüta. La cora a ciamaa l'infèrmé *(Lei fa per girarsi e andare)* *(Tano afferrandola)* Nooooo: la spécia, l'infèrmé no! Cioè si!.. l'infèrmé si, ma la ciàma domà: senza andaa *(Lei suona il campanello)* Siiii se la sòna 'l campanèll, quel l'ariva dopodoman: la ciama e basta... som dré a moriiii!

MIMÌ *(balbettando)* Ma ma ma ma ma disa neanca par schèrz che a mi i mòrt i ma fa fa impréssion: Infèrmér corra Aiutooooo! Infèrméra... Al staga calmo scior Tano.

TANO Signorino, prego!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15031

- MIMÌ** Al ma scüsa: a disméntighi sempro che l'è zitello!
- TANO** Ah ma alora l'è propi düra da comprendonio: zitello no: si- gno- ri- no!
- MIMÌ** Coma 'l vö, al stàga tranquill e al védarà che l'infèrmé l'arriva....
- TANO** L'è par quèsto che som agitaa!
- (Mentre Mimi è china su Tano.. Dante scende dal letto, apre la borsa, prende i fogli della comunicazione bancaria delega compresa.. richiude la borsa e si rimette a letto nella stessa posizione... intanto)*
- MIMÌ** Forza forza che l'è nagòtt... intànt... ch'el ma disa quaicòss...
- TANO** E cosa vött che disa? Oh che màa!
- MIMÌ** Al ma parla dala so vita... intànt ciàpi un fazzolétin rinfréscant.. *(e fa per girarsi e prenderlo dalla sua borsa rischiando di vedere Dante)*
- TANO** *(Afferrandola per un braccio con tono tragico)* No! La ma làssa mia in sto momént da trapasso!
- MIMÌ** Ma che trapass... un fazzolétin al ga darà solliév *(e fa per rigirarsi)*
- TANO** *(Afferrandola per un braccio e poi tragico per far capire a Dante)* férma qui: se ta sa mövat mia... mi an podi pü...
- MIMÌ** Cosa al vö dii? Capìssi mia?
- TANO** E capìssi bé mi.. quand l'arriva sta infèrmé?
- MIMÌ** *(Girandosi)* Vo a ciamàla...
- TANO** *(Afferrandola)* No per carità, la stàga chi con mi.. *(a Dante)* Ma quanto ga vö... *(a Mimi)* no òsi par arrivaa qui l'infèrmé quanto ga vö...*(Dante fa segno ok a Tano accasciandosi sul letto)* Eh ringraziando 'l Signùr l'è finida!
- MIMÌ** Mamma mia! L'è mòrt!
- TANO** *(Facendo le corna)* Tieee (poi tranquillo) Ol dolùr l'è passaa!
- MIMÌ** *(Incredula)* inscì all'improvisa?
- TANO** Sa la vör, cara la mè sciora: i dolòr jè come i tréni! Va e végn!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15032

MIMÌ

Vo a tögh un poo d'acqua (*e va in bagno*) ...

(Dante e Tano si scambiano segni d'intesa e di ringraziamento misti ad accidenti gestuali mentre la nuora sta prendendo l'acqua)

MIMÌ

Dévi fala 'ndaa.. chissà' parché l'è tūta rügina!

TANO

Eh: chissà? Fö da sto l'ha albergo ho vist l'insegna dall'Hilton!

MIMÌ

Ma par mia!

TANO

Ecco spiegaa come mai l'acqua l'è rossa!

(Entrano Lina e la prof. Angela; Mimi esce dal bagno)

LINO

Chi è che urlava aiuto?

ANGELA

(A Tano) E' questo il cadavere?

TANO

Cadavere a mi? pensàt par ti, a sétt inscì brüta che bisögna guardàt col decoder!

LINO

Sa rivolg iscì a la professoressa?

MIMÌ

Som staia mi: séva in bagn a töö l'acqua.. ma ga rinünci: l'è tūta rügina!

LINA

Insomma chi s'è sentu ma?

MIMÌ

Oi sciur Tano.. ah no disméntighi sémpro che l'è zitello!

TANO

(A Lina) Sént: gh'è mia un quai lett liber, che magari chiche végn a trovag, po capitàg quaicoss????...

LINO

Ma cosa cüntat su? Che lett e lett: piütost sa get?
Perché hai interrotto la nostra pausa?

TANO

Scüsim tanto se ho distürbat par un mèzz colpett: ma l'è nagòtt da préoccüpànt: adèss a sto bén!

ANGELA

Questo lo lasci giudicare a noi medici. Spesso stare bene nasconde malattie asintomatiche terribili!

TANO

Som a post.. ...grazie Danteeeeee!

MIMÌ

Cosa 'l c'entra ol mè sösar?

ANGELA Questa confusione di personalità apre un quadro clinico molto preciso!

LINO Cosa sospetta professoressa?

ANGELA Non posso dirlo su due piedi!

MIMÌ *(A Tano)* Capii? Non può dirlo su due piedi!

TANO Adess ma meti in ginocc!..... Danteeee, grazie!

LINO La confusione si aggrava!

ANGELA Voglio visitarlo.

TANO *(Ad alta voce)* Danteeee podarésat mia disédatt... a buon rendere!

LINO *(Invitando ad uscire Mimi)* Via via esca che la professoressa deve visitare il paziente.

MIMÌ *(Avviandosi all'uscita)* Ma dopo podi turnaa indré?

LINO Questo dipende da quello che dice lei! (verso Angela)

MIMÌ Podi speta da föra?

LINO Nell'atrio a pian terreno tutto il tempo che vuole, venga l'accompagno!
(escono Mimi e Lina)

ANGELA Allora: vediamo di arrivare a una conclusione!

TANO Spérem da no professoressa: mi vöraréssi viv anmò un quai ann!

DANTE *(Scendendo dal letto e avvicinandosi a quello di Tano)* La ma scüsa tanto: prima da cominciàa l'autopsia, voréva ringraziaa 'l Tano! (e lo *bacia sulla fronte*) Vo al sportèll bancari al pian da sora par 'n operazioncina. Sa védùm dopo: sétt stai un amis, grazie! *(si dirige verso l'uscita)*

TANO Non c'è di che! **(ironico)**

DANTE Professoressa, gal lassi in dii so man: ma raccomandandi! *(esce dalla parte opposta da dove sono uscite Lina e Mimi)*

TANO *(A Dante)* Ohhhh: regordòm in dii to preghier né!

ANGELA Allora iniziamo.

TANO Podi cataa fö?

ANGELA No!

TANO Comincém!

ANGELA *(Pausa di riflessione)* Dunque lei improvvisamente si è sentito male e altrettant improvvisamente è guarito!

TANO Si, ma l'eva per finta.

AGELA Ah capisco: una finta guarigione!

TANO No, véramént l'eva 'na finta malatia.

ANGELA Le due cose si equivalgono: una finta malattia porta automaticamente a una finta guarigione, ma in realtà raffigura un quadro clinico molto preciso.

TANO Si.. nèee?

ANGELA Certamente: malattia immaginaria!

TANO Podi spiégag come l'è andaia ?

ANGELA Prego.. l'ascolto.

TANO Ho "coperto" Dante...

ANGELA Lo ha coperto? E questo cambia radicalmente la situazione: trattasi di bisessualità conclamata condeviazione della libido!

TANO *(Gestualizzando)* Ma non coperto.. coperto...!

ANGELA Ah quindi è stata una pura fantasia sessuale! Alla sua età ha ancora di queste voglie?

TANO *(Spazientito)* Propfessoressa: coperto nel sensodi aiutato! Mi ho iutàt ol Dante!

ANGELA Il dolore dipende quindi da un disturbo da sforzo! Nessun problema: se per lei è stitico provvederemo con un clistere di aglio e soda!

TANO (*Spazientito*) Ma la vör sentim o no? Da uomo a donna... oddio donna...

ANGELA Come sarebbe a dire?

TANO Ho fai finta da séntîm maa parchè ma la domandaa l' Dante... l'ha capit adèss?

ANGELA Chiarissimo: sudditanza masochista omosessuale. Proprio un gran bel caso: patologie che vanno dalla malattia immaginaria all'inconsapevole omosessualità!

TANO Ma gnanca par sögn: a mi i dònn l ma piàsa!

ANGELA Cannibalismo latente?

TANO l ma piàsa crü mia cott!

ANGELA Addirittura? Rara malattia di cannibalismo tribale!

TANO (*Spazientito*) Professoressa: io non ho un (TUBO)

TANO Ma cosa?

ANGELA Ecco spiegato perché è rimasto zitello!

TANO (*Furibondo*) Mi ta màzzi, giüri come l'è véra che som mia zitello ma signorino, ta `còpì.

ANGELA (*Pausa*) E' per caso Ermafrodita?

TANO (*Stufo*) La sènta, con rispetto parlando a comincia a giràm...

ANGELA Questo rientra nel quadro di un Orchite senile! (*Pausa*) In ogni caso la sua situazione è complicata sa? E' molto tempo che lei crede di stare bene?

TANO *(Quasi ululando)* Uhhhhhhhh!

ANGELA Pure licantropo? E' la prima volta che un paziente racchiude tutte queste malattie! Risponda a questa mia semplice domanda: avverte sollievo, diciamo così, se trae un respiro dopo un'apnea, diciamo così, di una trentina di minuti?

TANO No professoressa!

ANGELA Ahi ahi ahi e come mai?

TANO Dopo mezz'ora senza réspiraa, disém inscì, saréssi mòrt!

ANGELA Insufficienza polmonare! Lei deve essere operato d'urgenza!

TANO Lée l'è mata: mi in una sala operatoria "non c'entro"!

ANGELA Claustrofobia?

TANO No: deficienza medica!

ANGELA *(Stupita)* Questa malattia mi è nuova!

TANO La dovréssa mia: lée la combàtt tücc i di!

ANGELA Comunque sia, visto il grave stato di salute, lo farò ospedalizzare: penserà il chirurgo a metterle il Bypass.

TANO Ma quale bypass?

ANGELA Prevenzione mio caro, prevenzione: vuole che con un quadro clinico malandato come il suo, il cuore non ne abbia sofferto?

TANO Ma la schèrza o la diis sul seri?

ANGELA *(Aprendo una borsa e traendo un siringone enorme)* lo non scherzo mai! Anzi: preventivamente urge analizzare il midollo per scongiurare altre patologie! *(Accostandosi)* Si metta in posizione fetale che effettuiamo il prelievo!

TANO *(Scattando in piedi e brandendo una bottiglia)* Tiràt fö di pée se no ta do 'na botigliada!

ANGELA (*Parandosi davanti*) Su su non faccia storie caro: in fondo, diciamo così, è come succhiare un ossobuco!

TANO (*Scappando*) Eh cèrt sa vött che'l sia? Spécialmént se'l böcc l'è mè!

(Rientra Dante di corso. Si butta sul letto chiudendo gli occhi)

DANTE Largo, largo, lasémm passàa.. via via ..(*si butta sul letto*) Mi som in coma eh! (*chiude gli occhi*)

ANGELA (*Fermandosi di rincorrere Tano e rivolgendosi a Dante*) Cosa sento! Un caso di coma vigile annunciato?

TANO Se n'avanza vün ga'l méttom anca a lu un bypass!

Entra Mimì di corsa

MIMÌ T'ho vist: fa mia 'l finto tonto! Léva sü dal lètt, che corrévat comè un gri! Finisàla con sta paiasciada: vèrt i öcc. Forza!

ANGELA Signora, signora cosa succede?

MIMÌ (*Agitata*) La ma scüsa l'invasion, professoress, ma voréva parlaa col qui presente Dante Primavera, ch'él fa finta da vèss indormentaa, svénùt o 'l so mia d'altro!

ANGELA Veramente il paziente non è qui presente.

MIMÌ Come no? Tal lì!

ANGELA Mi spiego meglio: è qui ma non è presente! E' in coma per sua stessa ammissione!

MIMÌ Ah si? Allora al risvégli mi... (*Poi a Dante*) Forza Lazzaro: alzati e cammina!

ANGELA Singolare forma di delirio di onnipotenza: è molto che crede di fare miracoli? Dovrei esaminarlo con attenzione!

TANO E vaiiiii.. baypass par tücc!

MIMÌ (*Strappandogli la siringa di mano*) Ma che ésàm e esam: dia qua!

ANGELA Cosa vuol fare?

MIMÌ Oì miracol dala siringa! La védra come i ga torna i sensi!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15038

ANGELA Questa pratica mi è nuova!

MIMÌ Allora Dante: sa svégliat o dévi infiràt la gùgia in un ginöcc tra rotula e stinch!

DANTE *(Alzando le mani)* Ok ok come non detto: férmì m'è passàt tütt!

ANGELA Straordinario: una nuova tecnica medica efficacissima! *(Riprendendola dalle mani di Mimi)* Chiedo scusa signora: mi ridà un attimo la siringa per favore? Com'era la formula? *(avvicinandosi a Tano)* Ah si! Allora Tano: ti fai fare questo prelievo oppure ti infilo la siringa in un ginocchio tra rotula e stinco!

TANO Ue! Cosa 'l saréss sta roba? Mi som svegliooo e scapiiiii !!!! *(esce di corsa)*

ANGELA *(Correndogli dietro ed uscendo)* Dove credi di andare: infermiera, inservienti... barellieri, prendetelo... prendetelo!

MIMÌ *(Ironica e soddisfatta)* Donca fasévat la comedia! Invece da vèss contént che som vegnüda a trovàt..ti fétt la comedia! Te neanche dii 'na parola! ghétt nagòtt da dìm dopo tütt sto témp?

DANTE *(Pausa lunga)* Jè 'ndai ben i vacanz?

MIMÌ Cosa c'entran adèss i vacanz?

DANTE Ta vedi mia abronzada e dopo 4 ann da soo, ma préoccopi.

MIMÌ Anmo rancor dopo tütt 'sto témp! Mi ma'l ricordi neanche pù!

DANTE *(Acido e amareggiato)* Mi invece ma'l ricordi.. e come se'l ricordi!
(Pausa con voce sottile) Jè quatar ann che ripassi 'sto film che'l va mia fö dal scervèll! *(Pausa con voce sempre più sottile)* 4 ann che ma domandi parchè mi postegiaa in sto parcheg a pagament con ingànn...

MIMÌ ma quale ingànn...

DANTE *(Perentorio)* Ingànn si! Ingànn *(Amareggiato)* E l'è mia staia la roba püssée ümilianta! *(Deluso cambiando tono)* Sétt dré a giràg intorno talmént bén al probléma che quel che dèvat dìm che set mia da dova comincià.
(Musica) (Triste) Sa préséntàt incöö, dopo 4 ann, davanti a'n vécc

pién da rimors e forse anca da rancor.. (*Sincero e determinato*) Al neghi mia: voréva mia védétt. Ho pénsàt tanti volt: "quand la végn a trovàm, la бүti giò di scàl.. la squarti col rasoo, la strozzi coi mè man (*mite*) E domandavi ogni minüt perdon a Signor; d'avé pensaa da fach tücc 'sti rob ala dona dal mè fiöö!

DANTE Ma pöö ta védi rivaa, ta senti parlaa, anca contra da mi, ma la to vòs la ma fa pénsaa al mè fiöö che natüralmént te mia portàt scià (*Pausa e poi piagnucolando*) ma l'è l'mè fiöö..e lé par quèsto che spariss la rabbia e rèsta domà dolor da mia véss stai visin a lù in sti quatàr ann!!!

MIMÌ (*Applaudendo lentamente e cinicamente*) Bravo bravo bravo... che bèl esempi di attaccamento e amore!

DANTE Sfortünaa chi che dopo una certa età al prova pü attaccamént e amor!

MIMÌ E questa indova l'hétt léngiüda? In dai cicolatin?

DANTE (*Freddo*) Ho capii: vört parlàa d'afari: parlém d'afari (*Determinato*) tira föra la déléga!

MIMÌ E ti coma l'sétt?

DANTE Eh.. come l'so, al so e basta.

MIMÌ (*Aprondo la borsa*) Molto ben: almén perdom mia témp inütil (*Cercando i fogli*) La banca l'ha scrivüt che par ritiraa i soldi ga vör la to firma (*continua a cercare*)

DANTE Som chi: presente! (*pausa*) Tirum via 'na curiosità: dopo che ho firmaa, i soldi ai dividom?

MIMÌ Dividere? Ma sém màtt?.. ol capitäl al va cüràt!

DANTE Giüst ... gestito! E sa pò savée in che modo inténdat géstii i danée?

MIMÌ Ristrutturando la ca' par esempio!

DANTE Questa l'è 'na bona idéa! E pöö cos'altro?

MIMÌ Pöö védarém.. (*sempre cercando*) ma in dova jè i föi.. jeva chi 'n dala borsa. jo metut dénta la sètimana pasàda, i po' mia vèss sparit!

DANTE (*Sventolando un solo foglio*) Cércavat quésto? La copia per il cliente: firmada, spèdida e versada!

MIMÌ (*Strappandogliela dalle mani*) Fa 'n pöö védée? (*guarda terrorizzata*) E ti coma te fai a végàla?

DANTE Ah già dismentigavi: faia sparì!

MIMÌ (*Intimorita*) Faia sparì? E come?

DANTE Come sa fà? Quaidün al sa sént maa, i altri sia preoccupa.....
l'è 'n attim. Come sa porta via 4 ann da vita inscì
(*Schiocca le dita*) in un attim, ta pàr difìcil portaa via un mazzétt da föi da na borsa?

MIMÌ Ladro .. inbroion délinquént, mi ta dénunci per furto.

DANTE Furto di mè föi? (*Ridendo*) Fàmm pür causa!

MIMÌ Disgraziaa, piögiàtt infame...

(*Rientra di corsa Tano con Agnese e Lina con siringa*)

TANO Dante.... Danteeeeee féрма la prof.: la ma vöör siringà! Caspita che résistenza che la 'ha: a g'ho pü da fiàa..

ANGELA Lo dicevo: è affetto da insufficienza polmonare dobbiamo operarlo!

LINO Ho già allertato l'ambulanza dell'ospedale

(*si sente la sirena*)

ANGELA Stanno arrivando: ci daranno una mano i barellieri con la camicia di forza!

TANO Danteeee iütùm ti che al sétt come l sta i rop: sti chi vör portam al macèll!

MIMÌ (*Acida*) Ma al ma scüsa anca lü: se li sta inscì maa, al sa faga cüraa no?
L'è pal so bén!

Per rappresentare l'opera serve autorizzazione dell'autore. Chiamare il 393.92.71.15041

TANO Des la sa met anca lé?.....Dante fa quaicoss!

DANTE Fermi tücc, 'sa l'è 'sto trambüst? (*alla prof.*) Ti dàm 'sta siringa (*la toglie dalle sue mani*)

LINO (*Scagliandosi contro Dante*) Ma comé ta sa permetat di alza la vos..(*poi si blocca perché Dante gli punta la siringa.*)

DANTE Vörat che ta sbògi! Cuccia! dèss parli mi (**Pausa**) da ncöo via denta chi cambiera tanti rop: Tano....

TANO Dimm Dante!

DANTE Dess al so cosa n' farò di danée!

TANO Ma fa piasé. Ma, ma soméa mia ol momént da parlàn!

DANTE E parchè no?

TANO Parché se i ma ciàpa i ma squartàn come 'n agnèll!

MIMÌ Al lassa staa 'sti picolézz: cosa'n fétt di soldi?

TANO E sa capìss: jè piccolezze! I vöor suqartàm mi. Mia lée!

DANTE I ta farà nagòtt, tranquill: se i s'avvisina, ai trafòri!

TANO Adèss si ? Ma stanòtt??????

DANTE Farém i turni da guardia! Tant dormii sa' n parla mia... almén a stém all'erta!

MIMÌ Ma cosa disat sü? Sa po' mia viv insci.

DANTE Ahhhh adèss sétt incorgiüda?ma fa piasè!

TANO Dante la to nöra la g'ha rasòn! Pòdom mia faa la guardia tücc i noтт!

DANTE No infatti! Domà fin quand avrò tòi Villa Arzilla!

TANO (*Incredulo*) Si va bén!

DANTE Allora et mia capii: i soldi hai invèstissi chi!

TANO Ma va a quel paess Dante ti e i stüpidàt che ta cuntat sü!

DANTE

Compro Villa Arzillaaaaaa! *(tutti ammutoliscono)*

(Tutti vociano insieme: compera villa Arzilla? Ma in che senso compra villa Arzilla ecc. e dopo una lunga pausa di riflessione)

MIMÌ

..a töet Villa Arzilla?

DANTE

Pòdi mia? I soldi ga i'ho!

MIMÌ

E büttat via 3.000.000 da fr. *(gaurdandosi attorno)* dènta in sto cèssò?

DANTE

Ah finalmént sétt incorgiüda anca ti che l'è mia 'na réggia". Comunque büti via nagòtt, a fo quèl che te dii ti: ristruttururo casa! Diventi padròn e fo contént i inquilin!

MIMÌ

(Distrutta) E par mì allora ma rèsta neanca i frégüi!

DANTE

Préoccupàt mia: la to part nessün la tòca!

(Entra Terry Madama agente di polizia)

TERRY

Fermi tutti! Ol palazz l'è circondaa

MIMÌ

(Svenevole) Oh mamma mia ... la polizia..

TERRY

Giüsta in témp grazie alle nostre intercettazioni perfette e tempestive.

MIMÌ

(Tremante) Perfette e tempestive!

TANO

Ma cosa sucéd?

TERRY

'sta volta non ci sfuggono, caro scior!

TANO

Signorino prego!

TERRY

Ah! L'è réstaa zitello?

TANO

(Urlando) Signorinooooo *(poi componendosi)* Si- gno- ri- no: non zitello!

TERRY

L'è mia ol càs da ciapasala. Sono zitella anch'io!

TANO

(nervoso) E tanto piase. Ti sétt zitella e mi som signorino, guarda un poo!!

TERRY Comunque: formalità a part, diséva che le nostre intercettazioni sono state perfette e tempestive.

MIMÌ Perfette e tempestive, gh'è nient da dii!

TERRY Esatto... propri inscì!

DANTE Domandi scüsa: agente?

TERRY Terry Madama!

DANTE *(Pausa)* Podom savée parchè l'è chi?

TERRY Som chi per effettuare un arresto grazie alle nostre intercettazioni..

MIMÌ ...Perfette e tempestive.

TERRY *(A Mimi)* .. ma cosa fa: mi rifà il verso?

MIMÌ Mi? No! Per carità: ma permétarési mai!

TERRY L'è la terza volta ch'él disì e l'è la terza volta che lée la ripét!

MIMÌ *(Volendo ammettere la sua ansia)* Ma no l'è perché mi som un poo.

TERRY Silenzio!

MIMÌ Come non detto, domandi scüsa a parli pù!

TERRY *(A Dante)* Diséva: som chii per effettuare un arresto grazie alle nostre segnalazioni.. *(si gira di scatto verso Mimi)*

MIMÌ *(Imbarazzata e indicando con la mano che ha cambiato verso agli aggettivi)* Tem...pestive e per...fette?*(Terry fa una faccia burbera)*

DANTE E ch'il saréss ol criminàl?

TERRY Ol criminal? I criminai: Vincenza Barzini detta la pofessoressa in arte Angela della Morte e LuigiTrani in arte Linaô Arcotizzi: *(pausa)* Per i poteri conferitimi dalla legge vi dichiaro in arresto per truffa, appropriazione indebita, falso in documenti e illecita attività.

TANO e tacalà anche sevizie e crimini contro l'umanità!

TERRY *(Alle due)* Datemi i polsi per le manette!*(e mentre gli mette le manette soddisfatta)* Forza.. föra in fila indiana davanti a mi Marsch !!!!!..
(escono Terry, Angela e Lina)

TANO Dante

DANTE Dimm, Tano!

TANO Ma l'è véra quel che disévat che comprat e ristrutturat?

DANTE Cèrt! Basta coi lètt ruggìn, col frécc e la sbobba.. basta coi dotor e i infèrmé fint e senza scrüpoi: cambion tütt! Villa Arzilla la diventarà ol parcheggio a pagamént püssée moderno ed efficiente dala tèrra. I farà a gara par végnii qui!

MIMÌ E mi?

DANTE La to part la tòca nessùn! Vorevát i soldi? E mi i soldi tai do. To j'ho préparàt in 'sta büsta!

MIMÌ *(Aprendo la busta felice)* Un assegno? Bene bene! *(Tira fuori l'assegno, e lo gira lo legge allarga gli occhi stupita)* Ma.. ma l'è un schèrz?

DANTE No.. l'è un ghèll!

MIMÌ e san fo mi d'un ghèll?

DANTE Al savréssi mia Mimì, ma mi ho mai pagàt nagota, püssée da quel ch'el var!